

**Поликультурная специфика процесса глобализации и его влияние
на обучение иностранным языкам.**

**Multicultural specificity of the globalization process and its impact
on foreign languages teaching**

Шаяхметова Д. Б.¹, Койтасова Г. А.²

¹Шаяхметова Дана Бексултановна / Shayakhmetova Dana Bek Sultanovna – кандидат педагогических наук, профессор;

²Койтасова Гульжазира Ашировна / Koytassova Gulzhazira Ashirovna – старший преподаватель,
кафедра иностранных языков,

Университет иностранных языков и деловой карьеры, г. Алматы

Аннотация: в данной статье раскрывается поликультурный характер процесса глобализации, заключающийся в объективном взаимодействии множества культур в едином взаимозависимом мире и ставящий перед системой иноязычного образования задачи подготовки студентов к продуктивному функционированию в условиях поликультурного мира. По мнению авторов, необходим новый подход к системе образования в сфере иностранных языков, который бы явился ответом на вопросы, поставленные глобальным обществом. Особенностью данного подхода является обучение, направленное на формирование нового типа языковой личности, востребованной глобальным поликультурным обществом, личности, у которой сформировалась бы способность к продуктивному взаимодействию с представителями поликультурного мира посредством полилога культур, поликультурной коммуникации, направленной на продуктивное взаимодействие между представителями многих культур (а не двух, как в ситуации межкультурной коммуникации).

Abstract: the article analyzes the multicultural nature of the globalization process, which consists in the objective interaction of many cultures in a single interdependent world, puts before the system of foreign language education the task of preparing students for productive functioning in a multicultural world. We need a new approach to education in the field of foreign languages, which would have been the answer to the questions raised by the global society. A feature of this approach is the teaching process aimed at forming a new type of language personality, demanded by a global multicultural society, the individual, which has formed the ability to productive interaction with representatives of a multicultural world through the polylogue of cultures, multicultural communication, aimed at productive cooperation between representatives of many cultures (and not two as in the cases of cross-cultural communication).

Ключевые слова: глобализация, поликультурная языковая личность, образование, полилог культур, идентичность, поликультурная коммуникация.

Keywords: globalization, multicultural language personality, education, polylogue of cultures, identity, multicultural communication.

Необходимость в формировании нового типа языковой личности в процессе обучения иностранным языкам продиктована сегодня потребностями процесса глобализации, характерными для современного общества. В связи с этим попытаемся проанализировать явление глобализации с разных точек зрения и рассмотреть его влияние на цели обучения иностранным языкам.

Феномен глобализации сегодня мало кем оспаривается. Сам факт становления единого взаимозависимого мира, получившего наименование «глобального», зафиксирован многими исследователями современности. Термин «глобальный» означает «всеобщий», «всеохватывающий», «всесторонний», «объемлющий весь земной шар» [1].

В самом общем виде под глобализацией понимают процесс, который приводит к всеобъемлющему, всемирному связыванию структур, институтов и культур [2].

Под глобализацией понимается также процесс социальных изменений последнего десятилетия, заключающийся в формировании единого всемирного рынка, всемирной информационной открытости, появлении новых информационных технологий, а также в увеличении глобальной культурной связи между людьми и народами. По мнению Э. Гидденса, глобализацию следует рассматривать как процесс интенсификации социальных отношений, которые связывают отдаленные районы таким образом, что локальные феномены формируются под влиянием событий, происходящих на очень большом от них расстоянии, а глобальные в большой степени определяются локальными изменениями [3, с. 64].

Процесс глобализации влечет за собой серьезные изменения в сфере культуры, внутри которой также начинают формироваться определенные глобальные явления и процессы. Появляется термин «культурная глобализация» или «глобализация культур», который исследуется представителями различных научных направлений. В частности, ученых интересуют вопросы относительно того, что же происходит с различными культурами в условиях глобализирующегося мира, возможно ли сохранение многообразия культур, что необходимо предпринять для реализации принципа сосуществования

культур. Кроме того, в современном мире актуализируется вопрос о месте и роли глобализации в трансформирующемся обществе, какое влияние оказывает она на ментальность, культурные ценности, социальное поведение индивидов, участвующих в данном процессе.

По одним позициям глобализация представляет вызов для культурного разнообразия, по другим - играет положительную роль в поддержании культурного разнообразия, создает условия для нового диалога между культурами и цивилизациями.

Ни одно общество в современных условиях нельзя оградить от проникновения «чужеродных элементов» в условиях постоянно меняющегося культурного фона. В контексте широкомасштабных интеграционных процессов происходит «перемешивание культур» при одновременном ослаблении этнокультурной идентичности. В этих условиях изменяются мотивы, ценности, ориентации, социально-типичные свойства личности и ее отношения с обществом [4].

Мы разделяем точку зрения тех ученых, которые считают, что глобализация может иметь как положительные, так и отрицательные последствия (Т. Г. Богатырева, Т. Г. Киселева, В. Толстых и др.). Названные исследователи считают, что сегодня есть все основания говорить о том, что глобализация способна привести к общественной нестабильности и нанести ущерб национальным и этническим культурам. Высокая проницаемость национальных границ, повышение интенсивности, объема и скорости культурного взаимодействия сопровождаются кризисом базовых ценностей, трансформацией культурного контекста формирования культурной идентичности [5, с. 17]. Последствия такого развития глобализации могут привести к унификации культур по принципу установления доминирующего положения культуры той страны, которая с экономической точки зрения превосходит все другие. В частности, чаще всего речь идет об экспансии американской культуры.

Последствия глобализации различного характера исследуются в различных научных сферах: философии, социологии, политологии. Известный специалист по проблемам этнической идентификации С. Холл в одной из своих работ говорит о трех сценариях возможных последствий влияния глобализации как сложного, протяженного во времени процесса, на культурную идентичность. Причем, каждый из сценариев, по его мнению, имеет серьезные основания в современной культуре, чтобы быть реализованным. Так, в результате многоуровневой интеграции может быть достигнута культурная однородность. Тогда этнонациональная идентичность и культура станут частью индустрии глобальной культуры и мультинациональных средств массовой коммуникации и информации. Если будет усиливаться культурное сопротивление глобальной культуре, то это укрепит национальный, региональный и локальный уровни идентификации. Наконец, С. Холлом не исключается появление «идентификационных гибридов» - новых мощных субкультур, которые будут базироваться на переплавке традиционных влияний [6].

В философии глобализации двойственность данного процесса теоретически представляется двумя типами глобализации: «соборной» и «однополярной». Первый вариант: в общую копилку человечества вносятся проекты и тезисы, обобщающие исторический, культурный, социальный, политический, национальный, религиозный опыт различных народов и государств. Это называется «соборной моделью» глобализации или «соборной глобализацией». Второй вариант: все человечество выбирает (добровольно или не совсем добровольно, под нажимом) в качестве универсальной схемы развития какую-то одну цивилизационную модель, которая становится общеобязательным эталоном в политике, общественном устройстве, экономике, культуре. Какая-то часть человечества, определенный народ или государство выбирает цивилизационную схему и предлагает её в качестве универсальной всем остальным. В отличие от «соборной глобализации» второй вариант называется «партикулярной» или «односторонней глобализацией».

В данном случае первый вариант соотносится с позитивным типом глобализации, а второй - с отрицательным.

Безосновательность второго типа глобализации и доказательства многоликости новой глобальной культуры приводятся в исследованиях американского социолога Петера Бергера и политолога Сэмюэля Хантингтона. Они также изначально строили свое предположение на том, что глобализация несет унификацию культур. Как пишет в предисловии к книге «Многоликая глобализация» Петер Бергер: «...термин «глобализация» вызывает весьма эмоциональное к себе отношение. Одни считают, что это предвестие международного гражданского общества, начало новой эры мира и демократизации. Для других глобализация означает экономическую и политическую гегемонию Америки, в результате чего культура во всем мире станет однородной».

Сам П. Бергер признал, что результаты исследования заставили его изменить взгляд на глобализацию. Проведенное исследование показало, что унификации не происходит. Глобальная культура не убивает национальную, а, напротив, способствует ее более сознательной идентификации. Потому что в ответ на глобализацию мир стал более сознательно и бережно относиться к поддержанию своего разнообразия [7].

Подобную точку зрения ещё в 1978 году отстаивал К. Леви-Стросс. Он писал, что «мировая цивилизация не может быть в мировом масштабе ничем иным, кроме как коалицией культур, каждая из которых сохраняет свою самобытность».

В сложившихся условиях признается, что основным способом организации совместной жизни людей на нашей планете остается диалог. Точнее, диалог, основанный на плюрализме и партнерстве, признании равенства культур. Он становится базовым принципом взаимодействия культур в глобализирующемся мире. Следование этому принципу - важная стратегическая задача, решение которой можно рассматривать как шаг на пути сохранения этнокультурного многообразия, преодоление негативных тенденций подавления одной культуры другой, проявлений культурного изоляционизма и т. д. Однако сегодня проблема взаимодействия не может быть решена только на основе принятия принципа диалога, так как в условиях глобализации нелинейность и разноуровневость взаимодействий - огромный спектр межкультурных коммуникаций - образует сложную модель *полилога культур*.

Полилог культур в условиях глобализации - это не только взаимодействие по горизонтали, но и взаимодействие по вертикали (национальных и этнических культур), сложные «перекрестные» связи (культур, развивающихся в рамках светских государств и территориальных сообществ, разделяющих разные религиозные убеждения; традиционных культур и культур постиндустриальных обществ, развивающих высокие технологии) и т. д. Образующаяся сложная сетевая информационно-коммуникативная структура собирается в целое не путем диалога между открытыми для взаимодействия культурами, а в режиме *полилога множества разных культур*, взаимодействующих по сетевому принципу. Диалогическая парадигма оказывается уже только частью процесса взаимодействия, ибо полилогичность сродни полифоничности, основанной на одновременном пересечении многообразных самостоятельных линий, но включенных в целое на равных правах и образующих это целое только в условиях взаимодействия.

В данной ситуации и сам процесс межкультурной коммуникации, предполагающий лишь диалог культур, не является достаточным и исчерпывающим для глобального мира. В сложившихся условиях мы считаем необходимым речь вести о *поликультурной коммуникации*, в процессе которой осуществляется полилог культур. Поликультурная коммуникация - это, по нашему мнению, другой уровень межкультурной коммуникации. Если межкультурная коммуникация - это взаимодействие между родной культурой и культурой носителей изучаемого языка, то поликультурная коммуникация - это взаимодействие родной культуры с любой другой культурой, которое осуществляется посредством языка глобальной коммуникации - английского.

Глобализация, таким образом, обостряет ситуацию всеобъемлющего взаимодействия поликультурного мира, требует безотлагательного решения вопросов эффективного сотрудничества представителей различных культур, что, в свою очередь, ставит новые задачи перед системой обучения иностранным языкам.

В частности, возрастает роль иностранного языка (чаще всего английского) для решения задач глобального взаимодействия, что позволяет говорить о глобализации целей обучения иностранным языкам. Иностраный язык (английский) рассматривается в данных условиях не как средство приобщения к культуре страны изучаемого языка, а как средство приобщения к различным культурам глобального мира. Глобализация английского языка означает процесс распространения и использования иностранного языка при коммуникации между представителями разных стран и культур по всему миру.

Исходя из теории языковой личности, мы считаем, что в условиях глобального поликультурного общества в большей степени востребована не вторичная языковая личность, которая в процессе обучения иностранным языкам приобщается лишь к концептуальной системе носителей второго (иностранного) языка, а *поликультурная языковая личность, в которой сформирована способность и готовность взаимодействовать с представителями разных стран и культур* [8, с. 300].

Принимая точку зрения ученых, считающих, что для формирования языковой личности в большей степени важно приобщить их не только к языковой, но и, что более важно и вместе с тем более сложно, концептуальной системе носителей другой культуры, можно сделать вывод о том, что в условиях глобализации общества перед системой обучения иностранным языкам ставится задача постижения концептуальных систем разных культур. Соответственно, и перед методикой обучения иностранным языкам встает задача сформировать такую языковую личность, которая бы обладала способностью средствами языка выявлять в каждом представителе иноязычной культуры характеристики плюралистической идентичности, обладающей как универсальными параметрами, так и специфическими этнокультурными, социокультурными и индивидуально-культурными.

Литература

1. Педагогический энциклопедический словарь. Гл. ред. Б. М. Бим-Бад; Ред. кол.: М. М. Безруких, В. А. Болотов, Л. С. Глебова и др. - М.: Научное издательство «Большая Российская энциклопедия», 2003. - 528 с.
2. Archer M. S. Sociology for One World: Unity and Diversity // International Sociology. - 1991. - V. 6. - P. 133.
3. Giddens A. Modernity and Self-Identity: Self and Society in the Late Modern Age. - Cambridge, 1991. P. 64.
4. Лунец А. А. Социокультурные девиации в контексте глобализационных процессов // Глобальное пространство культуры. - Спб.: изд-во СПбГУ, 2005.
5. Богатырева Т. Г. Глобализация и императивы культурной политики современной России: Автореф. дис ... док-ра культурологии. - М., 2002. - 38 с.
6. Hall S. The question of cultural identity // Hall S. (ed.) Modernity and its Future. - Cambridge: Polity Press, 1992. - 300 p.
7. Многоликая глобализация: Культурное разнообразие в современном мире / Под ред. Петера Бергера и Самюэля Хантингтона. - М. Аспект Пресс, 2004.
8. Шаяхметова Д. Б. Языковое поликультурное образование как фактор формирования системы национальных и глобальных ценностей будущих учителей, ИЯ. Алматы: Изд-во Ун-та иностранных языков и деловой карьеры, 2015, № 3 (25), С. 298-308.